

St. Constance Parish

Second Sunday of Advent
December 10, 2017



Rectory Office: 5843 W Strong St.
Fax
E-mail
Parish Website

773-545-8581
773-545-0227
stcrectory@gmail.com
www.stconstance.org

Rev. Thaddeus Dzieszko
Rev. Paweł Barwikowski
Rev. James Heyd
Mr. Roman Harmata
Mrs. Eva Panczyk
Mr. Martin Wojtulewicz
Sr. Kinga Hoffmann
Mrs. Dorota Archacki
Mrs. Marie Blecka
Sr. Zofia Turczyn
Mrs. Dorota Strek
Mr. Joseph Homik

Pastor - Ext. 20
Associate Pastor - Ext. 36
Resident - Ext. 31
Pastoral Associate - Ext. 19
Principal - Ext. 42
Business Manager - Ext. 11
Coordinator of Religious Ed. - Ext. 40
REP Secretary - Ext. 38
Music Director - Ext. 37
Sacristan
Parish Secretary - Ext. 0
Organist - 872-305-9792

Mr. & Mrs. Jim & Connie Schiltz
Program Rachel - Sr. Maksymiliana
School Office: 5841 W Strong St.
Fax
E-mail
School Website

Diaconate Couple - 773-259-8261
773-656-7703
773-283-2311
773-283-3515
stconstance@hotmail.com
www.stconstanceschool.org

REP Office: 5841 W Strong St.
Handzel Center : 5864 W Ainslie St.
Borowczyk Hall : 5856 W Ainslie St.
Polska Szkoła Św. Maksymiliana M. Kolbe :

5841 W Strong St. 773-283-3618
Kolbe Website www.kolbeschool.org

Missionary Sisters of Christ the King:
4910 N Menard St.
Chicago, Illinois 60630

773-481-1831

Bulletin Submission: bulletin.stconstance@yahoo.com



As it is written in Isaiah the prophet: Behold, I am sending my messenger ahead of you; he will prepare your way. A voice of one crying out in the desert: "Prepare the way of the Lord, make straight his paths." John the Baptist appeared in the desert proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. People of the whole Judean countryside and all the inhabitants of Jerusalem were going out to him and were being baptized by him in the Jordan River as they acknowledged their sins. John was clothed in camel's hair, with a leather belt around his waist. He fed on locusts and wild honey. And this is what he proclaimed: "One mightier than I is coming after me. I am not worthy to stoop and loosen the thongs of his sandals. I have baptized you with water; he will baptize you with the Holy Spirit."

Mass Intentions

FOR THE WEEK

Monday, December 11 *Saint Damasus I, Pope*

6:45am Pol RORATY
 8:00am Eng + Chester Mallo
 9:15am Pol Polish Mission – Intencje Specjalne
 7:00pm Pol Polish Mission – Intencje Specjalne

Tuesday, December 12 *Our Lady of Guadalupe*

6:45am Pol RORATY
 8:00am Eng + Marian Kocylowski
 9:15am Pol Polish Mission – Intencje Specjalne
 7:00pm Pol Polish Mission – Intencje Specjalne

Wednesday, December 13 *Saint Lucy, Virgin and Martyr*

6:45am Pol RORATY
 8:00am Eng + Barbara Szczerba – 2nd Death Anniversary
 9:15am Pol Polish Mission – Intencje Specjalne
 7:00pm Pol Polish Mission – Intencje Specjalne

Thursday, December 14 *Saint John of the Cross, Priest and Doctor of the Church*

6:45am Pol RORATY
 8:00am Eng + Eugene Smith
 8:30am Pol Intencja Bogu wiadoma
 7:00pm Pol Roraty dla dzieci

Friday, December 15

6:45am Pol RORATY
 8:00am Eng + Dianne Macek
 8:30am Pol Intencja Bogu wiadoma

Saturday, December 16

6:45am Pol RORATY
 8:00am Eng + Józefa Chmiel
 8:30am Pol + Krystyna Wallas McConville
 4:30pm Eng + Fred Gryzwa
 + Sophie Setlik
 + Charlotte Stasulas
 + Special Intention through the intercession of St. Lucia
 + Joanne Castelina

Sunday December 17 *Third Sunday of Advent*

7:30am Eng + Dianne Macek
 9:00am Pol + Teresa Zajęc
 + Eugeniusz Górka
 + Michał Wartyko
 + Emilia Prawica
 + Janina Maśnica
 + Teresa Maśnica
 + Jan Niewiarowski
 + Helena i Hipolit Adamski
 + Edward Kosman
 + Zofia Bryła
 + Józef Kogut

+ Stanisława Stańczyk
 + Roman Podgórski
 + Piotr Potok
 + Józef Ochał
 + Monika Hiero
 + Maria Trojniak
 + Janina Krengiel
 + Andrzej Krengiel
 + Wacława Cichoń – Milewska
 + Rozalia i Władysław Burzec
 + Stefania Baca
 + Jan Podsada
 + Roman Szydzowski
 + Hanna Powichrowska
 + Piotr Soja
 + Tolek Soja
 + Thomas Szeszol
 10:30pm Eng Roman Siniakowicz Urodziny
 12:00pm Eng
 1:30pm Pol + Victoria i Bronisław Kalinowski
 + Jan i Stanisawa Dusiński
 + Jadwiga Milewska
 + Wacława Cichoń – Milewska
 + Hanna Powichrowska
 7:00pm Pol Parishioners
 Zofia Figura - 80-ta rocznica urodzin

MASS TIMES

Weekday Masses:

Monday - Saturday: 8:00am (Eng)

Monday, Wednesday - Saturday:
8:30am (Pol)

Tuesday: 7:15pm (Pol)

Weekend Masses:

Saturday: 4:30pm (Eng)

Sunday:

7:30am (Eng),

9:00am (Pol),

10:30am (Eng),

12:00pm (Eng),

1:30pm (Pol),

7:00pm (Pol)

RECONCILIATION:

Saturdays from 3:15pm to 4:15pm

PRAY FOR OUR SICK

- | | |
|----------------------|---------------------|
| Lucille Antonik | Tadeusz Krasowski |
| Julie Bagaan | Zofia Krasowska |
| Eugeniusz Barabasz | Teresa Kurk |
| Richard Baranski Jr. | Elaine Liebuch |
| Loretta Beil | Haley Link |
| Roderick Biedron | Joseph LoCascio |
| Henry Bira | Gina Lupo |
| Jean Blaszyński | Michael Lupo |
| George Brindise | Cindy Michelini |
| Rosemary Bux | Alen Milewski |
| Perla Cabrara | Helen Mittelbrun |
| Margaret Chrusciel | Josiah Nelson |
| John Coldren | Hilda Nunes |
| Anthony Costa | Dolores Ott |
| James Dahl | Amie Parisi |
| Patricia Daniels | Arlene Raszka |
| Mila David | Michael Richko |
| Jan Dusza | Karen Rondano |
| Laura Dwyer | Sandra Sanoski |
| Dorothy Gajda | Margaret Schaefer |
| Irene Galassi | Schiltz Rosemery |
| Josephine Garoda | Anna Seklecki |
| Janina Gawel | Helena Siekierska |
| Alexandra Gillespie | Mark Smith |
| Hermia Gorczak | Rita Szczepanik |
| Timmy Grobart | Bogdan Tokarski |
| Constance Grodecki | Helen Tokarski |
| Ryan Grybas | Zdzislaw Wasilewski |
| Camille Gutowski | Kelsey Weeden |
| Jozef Jablonski | Ola Wiesyks |
| Ted Janur | Julie Wrobel |
| Boleslaw Jaroszynski | Cynthia Wurtz |
| Sandra Katulka | Józef Zegar |
| Peter Koniecko | Patricia N. Ziga |
| Wladyslawa Kozak | |



... and all those in our Book of Intentions

Our Sympathy and Prayers

Patricia Jankowski
Tadeusz Szlachta

School Lottery

Week 16 - Dec 3 - Ursula Lichter - #198

STEWARDSHIP/Kolekta

We are grateful to all who give regularly of their time and talent. May God bless you!

Wyrażamy wdzięczność wszystkim, którzy regularnie poświęcają swój czas i angażują swoje talenty. Bóg zapłać!

Fiscal Year 2018 (July 1, 2017— June 30, 2018)

Minimum weekly collection required— **\$ 10,250**

Rok fiskalny 2018 (od 1 lipca 2017 do 30 czerwca 2018)

Minimum tygodniowego wymaganego dochodu

Weekend Collection — December 3, 2017

Kolekta niedzielna — 3 grudnia, 2017

4:30pm — \$	1,807.00	12:00pm — \$	778.59
7:30am — \$	603.00	1:30pm — \$	1,731.50
9:00am — \$	2,708.00	7:00pm — \$	1,033.00
10:30am — \$	1,329.00	Children: — \$	82.00

TOTAL: \$ 10,072.09

Parish Maintenance & Energy	\$	445.02
Convent Maintenance	\$	12.00
First Friday	\$	177.00
First Saturday	\$	216.00
Adopt A Student	\$	26.00

THIS WEEK AT ST. CONSTANCE CHURCH

Monday, December 11

Youth Sports – Volleyball
Polish Advent Mission

Tuesday, December 12

8:30am-7:00pm Eucharistic Adoration
2:30pm-Chaplet of Divine Mercy
3:00pm-Koronka do Bożego Miłosierdzia
Polish Advent Mission

Wednesday, December 13

Youth Sports – Table Tennis
Glory & Praise Choir Practice
Polish Advent Mission

Thursday, December 14

7:00pm Polish Baptism Meeting-Registration required

Friday, December 15

Children Handbell Practice
Kolbe School Dance Group “Vera”

Saturday, December 16

Second Collection – Christmas Flowers

Sunday, December 17

10:30am Family Mass & Reception
/Holy Name Society Hosting
RCIA Adult Classes
Second Collection-Christmas Flowers

Dear Parishioners and Friends.

Considering the Church's tradition, family tradition, faith and what we learned in Catechism, we know the situations of the upcoming Christmas days. We know the state of our pockets and possessions, we know with who, where and how we will celebrate. But the 4-week wait should not be limited only to shopping, preparation of various dishes, cleaning, or choosing guests to sit at the Christmas table; rather we should prepare also our spirit, our mind and our heart.

We must spend this time preparing ourselves for the reception of Christ, Who Was, Is and Will Be, who comes to hang on the cross, to rise again and give a path to salvation. He comes to accomplish a work that no one has ever accomplished in our time and space. The prophet Isaiah urges us to prepare in the following way: "A voice proclaims: In the wilderness prepare the way of the LORD! Make straight in the wasteland a highway for our God! Every valley shall be lifted up, every mountain and hill made low; the rugged land shall be a plain, the rough country, a broad valley. Then the glory of the LORD shall be revealed, and all flesh shall see it together; for the mouth of the LORD has spoken." (Isaiah 40,3-5) This does not mean that we have to deal with the landscaping of our surroundings, because appropriate services are available for that. This equalization, or leveling concerns our being, our behavior, our own life - it is the equalization of differences between us, it is leveling our sins, and finally the negation of all animosity towards others so that we can expect the Lord in mutual peace and love.

Similarly, we are instructed by Saint Peter, the Highest Apostle, explaining to us that we should be prepared at any time for the coming of the Lord. "But do not ignore this one fact, beloved, that with the Lord one day is like a thousand years and a thousand years like one day. The Lord does not delay His promise, as some regard 'delay,' but He is patient with you, not wishing that any should perish but that all should come to repentance. Therefore, beloved, since you await these things, be eager to be found without spot or blemish before Him, at peace." (2 Pt 3, 8, 9, 14). Are we able to sacrifice ourselves, waiting for the coming of the One? Can we entrust ourselves so that we can experience Advent in love, peace and mutual goodness, and then wait for the Savior until the end of our days?

We are the people of Christ, chosen, due to our baptism, although we often tend to act like heathens. Therefore, let us accept the words of John the Baptist with our hearts and live them at least during this Advent: "One mightier than I is coming after me. I am not worthy to stoop and loosen the thongs of His sandals. I have baptized you with water; He will baptize you with the Holy Spirit." (Mk 1,7-8)

Advent time is also the time to prepare decorations for Christmas. I am grateful to Sister Zofia Turczyn, for her involvement and preparation of beautiful church decorations. I am also grateful to all of you who devote much time and energy, working together with Sister Zofia until late evening hours. May the Lord reward you.

God Bless!

**Drodzy Parafianie i Przyjaciele.**

Biorąc pod uwagę Tradycję Kościoła, tradycję rodzinną, wiarę i to, co słyszeliśmy podczas katechez, znamy scenariusz zbliżających się Świąt, znamy stan naszych kieszeni, stan posiadania, wiemy z kim, gdzie i jak je przeżyjemy. Ale przecież 4-tygodniowe oczekiwanie nie może ograniczać się do zakupów, przygotowania potraw, sprzątanía, dobierania gości mających zasiąść przy stole wigilijnym, lecz powinno być

przede wszystkim wykorzystane na przygotowanie naszego ducha, naszego umysłu, naszego serca.

Okres ten mamy przeżyć tak, aby przygotować się na przyjęcie Chrystusa, tego który Był, Jest i Będzie, który przychodzi po to, by zawisnąć na krzyżu, zmartwychwstać i dokonać zbawienia. Przychodzi, by dokonać dzieła, którego nikt i nigdy w czasie i przestrzeni nie dokonał. Prorok Izajasz składa nam propozycję przygotowania się w sposób następujący: «Drogę dla Pana przygotujcie na pustyni, wyrównajcie na pustkowiu gości-niec naszemu Bogu! Niech się podniosą wszystkie doliny, a wszystkie góry i wzgórza obniżą; równiną niechaj się staną urwiska, a strome zbocza niziną gładką. Wtedy się chwala Pańska objawi, razem ją wszelkie ciało zobaczy, bo usta Pańskie to powiedziały». (Iz 40,3-5) Nie oznacza to, że nagle mamy się zająć infrastrukturą naszego otoczenia, bo do tego są wyznaczone odpowiednie służby. Owo wyrównywanie, niwelowanie dotyczy naszego jestestwa, naszego postępowania, naszego własnego życia – to wyrównanie różnic pomiędzy nami, to zniwelowanie naszych grzechów, wreszcie to pogrzebanie wszelkich animozji wobec drugich, abyśmy mogli w pokoju i miłości wzajemnej oczekiwać Pana.

Podobnie instruuje nas święty Piotr, Najwyższy Apostoł, tłumacząc nam, iż na przyjście Pana winniśmy być przygotowani w każdej chwili, o każdej porze. „Niech zaś dla was, umiłowani, nie będzie tajne to jedno, że jeden dzień u Pana jest jak tysiąc lat, a tysiąc lat jak jeden dzień. Nie chce bowiem niektórych zgubić, ale wszystkich doprowadzić do nawrócenia. Dlatego, umiłowani, oczekując tego, starajcie się, aby On was zastał bez plamy i skazy - w pokoju." (2 P 3,8.9b.14). Czy jesteśmy w stanie zdobyć się na wyrzeczenia, oczekując na przyjście Tego Jedyne? Czy potrafimy tak zawierzyć, by w miłości, pokoju i wzajemnej dobroci przeżyć Adwent, a potem oczekiwać Zbawiciela aż do końca naszych dni?

Jesteśmy narodem Chrystusowym, wybranym, bo ochrzczo-nym, a mimo to czasami postępujemy jak poganie. Dlatego też przyjmijmy sercem słowa Jana Chrzciciela i żyjmy nimi przynajmniej przez cały Adwent: «Idzie za mną mocniejszy ode mnie, a ja nie jestem godzien, aby się schylić i rozwiązać rzemyk u Jego sandałów. Ja chrzcilem was wodą, On zaś chrzcic was będzie Duchem Świętym». (Mk 1,7-8)

Czas Adwentu to również czas przygotowywania dekoracji na święta Bożego Narodzenia. Jestem wdzięczny siostrze Zofii Turczyn, za jej zaangażowanie i przygotowywanie pięknych dekoracji kościoła. Jestem wdzięczny również wszystkim wam, którzy poświęcacie wiele czasu i energii pracując razem z siostrą Zofią nieraz do późnych godzin wieczornych. Niech Pan wam wynagrodzi.

Szczęść Boże!

Fr. Tadeusz Jurek

Fr. Tadeusz Jurek

ST. CONSTANCE PARISH

2017 CHRISTMAS MASS AND RECONCILIATION SCHEDULE

PORZĄDEK SPOWIEDZI I MSZY ŚW. W OKRESIE BOŻEGO NARODZENIA

RECONCILIATION

(English and Polish)

SUNDAY, December 17

2:30pm — 4:00pm

TUESDAY, December 19

Morning: 9:00am — 10:00am

Evening: 6:00 — 9:00pm



SPOWIEDŹ ŚWIĘTA

(w j. polskim i angielskim)

NIEDZIELA, 17 GRUDNIA

2:30pm — 4:00pm

WTOREK, 19 grudnia

Rano: 9:00 — 10:00

Wieczorem: 6:00 — 9:00

CHRISTMAS EVE — Sunday, December 24

7:30am — Mass in English
 9:00am — Mass in Polish
 10:30am — Mass in English
 12:00pm — Mass in English
 1:30pm — Mass in Polish
 4:30pm — Mass in English
 9:30pm — Carols in Polish
 10:00pm — Mass in Polish
 11:30pm — Carols in English
 12:00am — Midnight Mass in English

CHRISTMAS DAY — Monday, December 25

7:30am — Mass in English
 9:00am — Mass in Polish
 10:30am — Mass in English
 12:00pm — Mass in English
 1:30pm — Mass in Polish

FEAST OF ST. STEPHEN — Tuesday, December 26

8:00am — Mass in English
 9:15am — Mass in Polish
 7:15pm — Mass in Polish

NEW YEAR'S EVE — Sunday, December 31

7:30am — Mass in English
 9:00am — Mass in Polish
 10:30am — Mass in English
 12:00pm — Mass in English
 1:30pm — Mass in Polish
 7:00 pm — Mass in Polish

NEW YEAR'S DAY — Monday, January 1, 2018

7:30am — Mass in English
 9:00am — Mass in Polish
 10:30am — Mass in English
 12:00pm — Mass in English
 1:30pm — Mass in Polish
 7:00pm — Mass in Polish

WIGILIA BOŻEGO NARODZENIA — Niedziela, 24 grudnia

7:30 rano — Msza św. po angielsku
 9:00 rano — Msza św. po polsku
 10:30 rano — Msza św. po angielsku
 12:00 w południe — Msza św. po angielsku
 1:30 po południu — Msza św. po polsku
 4:30 po południu — Msza św. po angielsku
 9:30 wieczorem — śpiew kolęd po polsku
 10:00 wieczorem — Pasterka po polsku
 11:30 wieczorem — śpiew kolęd po angielsku
 12:00 północ — Pasterka po angielsku

BOŻE NARODZENIE — Poniedziałek, 25 grudnia

7:30 rano — Msza św. w j. angielskim
 9:00 rano — Msza św. w j. polskim
 10:30 rano — Msza św. w j. angielskim
 12:00 w południe — Msza św. w j. angielskim
 1:30 po południu — Msza św. w j. polskim

ŚW. SZCZEPANA – II Dzień Świąt – Wtorek 26 grudnia

8:00 rano — Msza św. w j. angielskim
 9:15 rano — Msza św. w j. polskim
 7:15 wieczorem — Msza św. w j. polskim

ZAKOŃCZENIE STAREGO ROKU — Niedziela, 31 grudnia

7:30 rano — Msza św. po angielsku
 9:00 rano — Msza św. po polsku
 10:30 rano — Msza św. po angielsku
 12:00 w południe — Msza św. po angielsku
 1:30 po południu — Msza św. po polsku
 7:00 wieczorem — Msza św. po polsku

NOWY ROK — Poniedziałek, 1 stycznia, 2018

7:30 rano — Msza św. w j. angielskim
 9:00 rano — Msza św. w j. polskim
 10:30 rano — Msza św. w j. angielskim
 12:00 w południe — Msza św. w j. angielskim
 1:30 po południu — Msza św. w j. polskim
 7:00 wieczorem — Msza św. w j. polskim



ST. CONSTANCE SCHOOL NEWS

SCHOOL CHILDREN SEND CHRISTMAS CARDS TO MILITARY PERSONNEL



SCHOOL CHRISTMAS SHOW



Join us for our annual School Christmas Show on Thursday, December 14, 2017 at 7:00 P.M. in the Handzel Center Gymnasium. Everyone is welcome!

ENROLLING NOW!

FAITH / ACADEMICS / FUN

- Preschool 3 & 4 year old —8th grade
- Affordable tuition
- Christian values form the foundation of everything we do
- Our rigorous curriculum challenges students
- Full and part-time preschool options available



5 STAR RATING ON GREATSCHOOLS.ORG

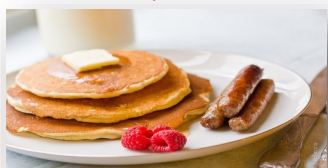


Young - At - Heart

Congratulations to Bernadette Smith who has served as President of our Young-at-Hearts organization for 47 years. May God bless her with good health for many years to come.



Come One, Come All!



Sunday Pancake Breakfast!!!

In Support of Our St. Constance School, Students, & Families and To Spread Devotion to the Holy Name of Jesus.

Sunday, Dec. 17

Borowczyk Hall 8am – 1:30pm

ALL YOU CAN EAT PANCAKES & 2 SAUSAGES

Tickets - \$5.00 each

***** INCLUDES COFFEE, MILK, & ORANGE JUICE *****

Additional Sausage – 2 for \$1.00.

Tickets Sold at the Door

Sponsored by the Holy Name Society & St. Constance School Board

ON WAITING

Copyright 2017 by John B. Reynolds (john@jrwrites.com)

Per Emerson, "There is a difference between the waiting of the prophet and the standing still of the fool." Advent emphasizes the former. Generally speaking, though, we're an impatient people. We have quick oats, one-minute eggs, instant mashed potatoes! But consider Penn: "Patience and Diligence, like Faith, move mountains." Consider Lincoln: "A man watches his pear tree day after day, impatient for the ripening of the fruit. Let him attempt to force the ripening...and he may spoil both fruit and tree. But let him patiently wait, and the ripe pear at length falls into his lap." Consider Kafka: "Perhaps this quiet yet unquiet waiting is the harbinger of grace, or perhaps it is grace itself."



OK, but tell that to the guys behind my wife and me in line for the Coors Brewery tour in Golden, CO. Gail and I spent some days in Denver a few weeks back visiting friends and family, and we drove over to Golden one day for the tour. As a food technologist, I've been in a lot of food plants over the years, and I was eager to go through a beer plant. Hence, I was OK in learning when we arrived after lunch that we'd be waiting up to an hour. Standing in queue, Gail and I wondered how many people were there for the beer-processing knowledge or just for the three free eight-ounce samples that we heard were being served up in the tasting room at the end of the tour.

The wait became even longer when the tour lady told us that the plant had been evacuated. She said this didn't happen often, but often enough for her to know that the tours, now suspended, should begin again later on. Gail and I said we'd give it until 3:00, and the tours resumed around 2:50. Less than five minutes after this was announced, a guy behind us told a newcomer to the line of the delay, adding that the tours were supposed to be resuming, but that this was announced twenty minutes ago. That's when Gail figured the guy and his buddies were just in it for the beers. As she put it, "When you're really anxious to get somewhere, even a short amount of time can seem like an eternity!"

Hmmm... Per today's second reading, "Do not ignore this one fact, beloved, that with the Lord one day is like a thousand years, and a thousand years like a day." The author here is referencing the "scoffers," the unbelievers who hold that there will be no second coming of Jesus ("Where is the promise of his coming? From the time when our ancestors fell asleep, everything has remained as it was from the beginning of creations"). Maybe, but Advent over all reminds us to continue waiting on the Lord. Isaiah specifically reminds us to prepare his way--to make straight his paths--and the Baptizer reminds us that one mightier than he is on his way. "Do not ignore this one fact, beloved, that with the Lord one day is like a thousand years, and a thousand years is like a day." "When you're really anxious to get somewhere, even a short amount of time can seem like an eternity!" Like I said. Hmmm...

Place the names of your loved ones on the "Tree of Life".



You are invited to purchase from the "Tree of Life" a leaf on which you can place the names of your loved ones: parents, siblings, relatives, friends, parishioners, priests, nuns, etc. Both the living and the dead can be named, so that their memories will last forever. Proceeds from this project will be used

for flowers and expenses associated with the maintenance of the Church. There are both large and small leaves on the "Tree of Life". For the engraving and mounting of each small leaf, the donation is \$250.00, while for each large leaf it is \$400.00. The number of leaves is limited and there may not be enough for everyone. Please visit the rectory office to complete all necessary transactions. For more information, please call our secretary, Dorota Strek at (773) 545 8581 ext. 0.

Altar Servers - Ski Trip To Alpine Valley !!!

December 27th, 2017

Cost is: lift ticket - \$45, ski rental - \$30 and additional couple of dollars for meal

Registration by December 9th

For more information call to
Fr. Pawel at
(224) 410-1560
pbarwikowski@hotmail.com



The Woman's Club



At a beautiful and inspirational Mass, officiated by Father Ted Dzieszko and Deacon Jim Schiltz, five women were installed as new members of the St. Constance Woman's Club. We are thrilled to welcome Marie Boggess, Anne Conway Ouper, Tina Puralewski, Julieta Rodriguez, and Sue Santucci. Our organization looks forward to sharing our mission, our activities, and our friendship. Some of our members are from our neighboring parish, St. Robert Bellarmine. We are happy to see woman of different parishes coming together for a common cause.

After the Mass, Father Ted gave each member a holy card of Our Lady of Guadalupe, Patroness of the Americas. He presented interesting and informative facts regarding Our Lady's appearance to Juan Diego in Tepeyac Hill, Mexico on December 12, 1531. It is a true story of faith that should resonate with all of us.

After the installation, members celebrated with delicious hors d'oeuvres and pastries. A general meeting was held, followed by a presentation of holiday hints given by Roberta. Suggestions for Christmas gifts, decorating demonstrations, and easy recipes for holiday treats were on the agenda. Everyone left with a new idea to make the season merry and bright. A wonderful night was had by all.

The Woman's Club wishes our parish and community a blessed and joyful Christmas and a New Year filled with health and happiness. May the Christ Child remain in your hearts in 2018.

FAMILY MASS

We invite all children and their parents to the Family Mass on **Sunday, December 17 at 10:30 am.** Following Mass please join us for reception in Borowczyk Hall prepared by the Holy Name Society.



St. Constance Parish

invites all to:

"Christmas Carol Evening"

Friday, December 29, 2017

7:00pm

Fr. Borowczyk Hall

In program:

Singing together
and
Solo performances



Giving Tree



As every year in our parish we prepare a "Giving Tree". There are many people around us who need help. Please be open to the needs of others, especially at this time of Christmas and do everything you can so that there is nobody around us who is hungry, lonely or just poor. The smallest gift that comes from the heart is a big help for organizations that take care of people in need.

On our Giving Tree, you will find many colorful ornaments. Each color represents a different organization with a list of things that are necessary to help others.

At the same time, we ask you to remember two important things about this project:

- ❖ All gifts must be new.
- ❖ All gifts are needed at St. Constance Church on **Sunday, December 17**. On this day, the gifts will be sorted and distributed to each of the organization.

Below is a list of organizations and the list of things that are needed. Thank you for your open heart and support this unique project:

St. Stanislaus Kostka Soup Kitchen – requests socks, knit caps, gloves and scarves for women, men and children, toys for children too.

The Families Next Door – certificates: Walgreens, Jewel, Dominick's, Target, K-Mart, cash.

Mercy Home for Teens - requests gifts of money that will be used to purchase specific items needed by individual teens.

St. Joseph Home - requests Kleenex, washable nightclothes, socks, lightweight sweaters for women and men. NOTE must be button up - no slipover clothing.

Home for Single Mothers - requests Pampers nr. 3, 4, 5, 6, children shampoo, children soup, babies cosmetics, paper towels.

The Women's Center "BABY BOTTLE" - Please fill the bottle with your spare change. All money will help mothers in difficult, sometimes hopeless situation.

Missionaries of the Poor –Requests books for infants and toddlers, t-shirts for kids and adults, deodorants, shaving razors, children's gummi bears vitamins or any donations of money.

THE WOMEN'S CENTER



Christmas is about love and family and that is what we strive to be for the women in difficult pregnancies who come to us for help. After their babies are born, they thank us for all of our help, love and concern for them.

PART TIME JOB OPENINGS: Seeking RDMS Certified Sonographers to conduct limited OB ultrasounds. Multiple shifts are available in our Cicero Avenue (north side) office and Evergreen Park office. Please submit a resume to mstrom@GoTWC.org. No phone calls please.

Save the date: Sunday, February 11, 2018 is the date for our 33rd Annual Life Banquet at The White Eagle in Niles. If you have a **new item**, gift certificate for a restaurant or sporting event etc., or a service to donate for our silent auction, it will be most appreciated. To donate, phone 773-794-1313.

VOLUNTEERS NEEDED! 1) We are looking for a new volunteer on Monday and Wednesday afternoons as a lobby receptionist. 2) We are looking for volunteers to sort donated items and assist clients in our Family Room, help with mailings and baby bottle projects. 3) We are always looking for bilingual volunteers who are conversational in Spanish to help in special areas. 4) We are seeking male volunteers to assist with baby furniture donations. **For more info on these volunteer roles, call us at 773-794-4771.**

SEEKING DONATIONS: We are in immediate need of 6 infant car seat/carriers, also 5 large car seats for 20 to 40 lb (**by law all car seats must be less than 7 years old**). Also needed are diapers in sizes 5 and 6 only. These items cannot be picked up unless accompanied by baby furniture. The families who receive these things are grateful for your generosity. For our address, or if a pick-up by a volunteer is needed, please call 773-794-1313



W każdą 2 i sobotę miesiąca o godzinie 7 wieczorem zapraszamy wszystkich chętnych na spotkania grupy młodzieżowej Effatha! Spotkania odbywają się w konwencie! Wejście od strony rampy!

Every 2nd and 4th Saturday of the month at 7pm, we invite all interested to our Youth group Effatha! Meetings are held in the convent! Ramp entrance! Bring a Bible, and a joyous heart to share with you! *Otwórz się!* Mk 7:34

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WSPÓLNOTĘ PARAFIALNĄ

Parafie w Polsce mają charakter terytorialny, to znaczy, że do jednej parafii należą wszystkie osoby, które zamieszkują w jej granicach. W Stanach Zjednoczonych wspólnoty katolickie działające w ramach diecezji mają charakter parafii personalnych, tzn. że trzeba do takiej parafii się zarejestrować. Wpis do parafii z jednej strony jest wyrazem dobrej woli i chęci identyfikowania się ze wspólnotą katolicką danej parafii czy też Misji duszpasterskiej, a z drugiej **jest konieczny przy załatwianiu wszelkich formalnych spraw kancelaryjnych m.in. dotyczących zaświadczeń wymaganych do bycia świadkiem do chrztu, Sakramentu Bierzmowania czy też referencji do szkół, I Komunii św. swojego dziecka czy załatwianiu dokumentacji przedślubnej.** W owym „zapisaniu się” chodzi raczej o przyznanie się do swojej parafii, tak by w odpowiednich sytuacjach parafia mogła przyznać się do swego parafianina czy parafianki, a mówiąc dokładniej, aby proboszcz tej parafii mógł w sposób odpowiedzialny wystawić opinię dotyczącą praktyk czy moralności swoim parafianom. Parafianin, jest osobą (lub rodziną), która dobrowolnie zgłosił się do biura parafialnego i wypełni kartę przynależności do danej wspólnoty oraz czynnie uczestniczy w życiu parafii poprzez udział w Mszy św. i wszelkich inicjatywach organizowanych przez swoją parafię. Deklaracje przynależności znajduje się dostępne w biurze parafialnym i z tyłu kościoła. Zapraszamy!



SPRZEDAŻ KARTEK ŚWIĄTECZNYCH I OPLATKÓW

Kartki świąteczne i opłatki, opłatki małe i duże, można nabyć w naszym sklepiku świątecznym w Sali Księdza Borowczyka po wszystkich Mszach świętych w każdą niedzielę, lub w ciągu tygodnia w naszym biurze parafialnym. Całe opakowania różnych kartek z nowymi wzorami kosztują tylko \$5.00.



Świąteczne Drzewko Dobroci



Drodzy Parafianie. Jak co roku w naszej Parafii przygotowaliśmy „**Świąteczne Drzewko Dobroci**”. Wokół nas jest wiele osób, które potrzebują pomocy. Prosimy, otwórzcie się na potrzeby innych, aby w tym szczególnym czasie Świąt Bożego Narodzenia nie było wokół nas ludzi opuszczonych, samotnych czy po prostu biednych. Najmniejszy dar z waszej strony to wielka pomoc dla organizacji, które zajmują się ludźmi w potrzebie.

Na Drzewku Dobroci znajdziecie kolorowe ozdoby, każda z nich to apel różnych instytucji z wypisanymi prośbami, które czekają na pozytywny odzew z waszej strony. Prosimy, abyście zwrócili uwagę na dwa ważne punkty w tym programie:

- ❖ Wszystkie podarunki muszą być nowe.
- ❖ Prezenty prosimy przynieść do **17 grudnia 2017**. W tym dniu prezenty będą sortowane i dostarczone do poszczególnych organizacji.

Poniżej podajemy listę organizacji oraz rzeczy, do których kupna pragniemy Was zachęcić i z góry serdecznie za nie podziękować:

Kuchnia Św. Stanisława Kostki – Proszą o odzież łatwo piorącą się, bieliznę, koszule, bluzy i spodnie dla kobiet lub mężczyzn oraz zabawki i odzież dla dzieci.

Rodziny mieszkające obok nas - proszą o certyfikaty do sklepów Walgreens, Jewel, Dominick's, Target, K-Mart, a także o gotówkę.

„Mercy Home” dla młodzieży - proszą o gotówkę, która będzie użyta na zakup niezbędnych przedmiotów dla potrzebującej młodzieży.

Dom Św. Józefa - potrzebują odzież nocną, skarpetki, cienkie swetry dla kobiet i mężczyzn, chusteczki do nosa (Kleenex). Proszą o nie kupowanie odzieży zakładanej przez głowę tylko zapinanej na guziki.

Dom Samotnej Matki - proszą o pampersy dla dzieci (rozmiary: 4,5,6), kosmetyki dla dzieci, ręczniki papierowe, ubrania dla chłopców i dziewcząt w wieku od 3 do 12 lat.

Centrum Kobiet: „Akcja Butelka” - Proszą wypełnić butelkę drobnymi pieniędzmi, które będą przeznaczone na pomoc matkom w trudnej, czasami beznadziejnej sytuacji życiowej.

Misjonarze Ubogich – proszą o książki dla małych dzieci, podkoszulki dla dzieci i dla dorosłych, dezodoranty, maszynki do golenia, witaminy dla dzieci oraz ofiary pieniężne.

Spotkanie z reżyserem filmu „Dwie Korony” Michałem Kondratem



1 grudnia w Sali Borowczyka odbyło się spotkanie z reżyserem filmu „Dwie Korony” Michałem Kondratem. Reżyser w bardzo ciekawy sposób opowiadał o pracy nad filmem oraz o treściach, które chciał przekazać realizując ten film. Michał Kondrat osobiście podpisał dyplomy nagrodzonych prac w konkursie na najlepszy plakat do filmu. Nagrody te zostaną wręczone w sobotę przed projekcją filmu. Dziękujemy pani Joannie Czapli za ogrom pracy, którą włożyła w organizację tego spotkania.



St. Nicolas visited St. Constance children on
Sunday, December 3
Święty Mikołaj odwiedził dzieci naszej
parafii w niedzielę, 3 grudnia.



Rekolekcje Adwentowe

Poprowadzi Ks. Krzysztof Pachucki - ksiądz Diecezji Ełckiej, były Ojciec duchowny Wyższego Seminarium Duchownego w Ełku. Absolwent Uniwersytetu Papieskiego w Krakowie oraz Jezuickiej szkoły formatorów w Krakowie. Wieloletni Przewodnik grupy młodzieżowej pielgrzymującej każdego roku do tronu Matki Bożej w Częstochowie. Obecnie jeden z duszpasterzy młodzieży Diecezji Ełckiej oraz wikariusz Parafii p.w. św. Jana Chrzyciela w Piszcu. Człowiek którego postawa kapłańska była również pomocna dla naszego Ks. Pawła w podjęciu decyzji o zostaniu księdzem.



Niedziela, 10 grudnia - wszystkie polskie Msze Św.
Poniedziałek 11 grudnia - 9:15am i 7:00pm

Wtorek, 12 grudnia - 9:15am i 7:00pm
Środa 13 grudnia - 9:15am i 7:00pm

Świece wigilijne

na wsparcie
 Domu Samotnej Matki



Dom Samotnej Matki
 2456 N. Newcastle Ave.
 Chicago, IL 60707
 Tel. 773 574 1082



ŚWIECE WIGILIJNE

Każdego roku Siostry Misjonarki Chrystusa Króla rozprawiają świece na stół wigilijny. Donacja za świeczkę wynosi \$5 i przeznaczona jest na Dom Samotnej Matki w Chicago. Świece można zakupić po wszystkich Mszach świętych w Sali Ks. Borowczyka. Prosimy o wsparcie tego dzieła.

Firma "ECO JACKAR" www.ecojackar.com zaprasza do zakupu ECO kosmetyków, opartych jedynie na bazie certyfikowanych, zgodnych z europejskimi standardami naturalnych składników pochodzenia roślinnego z ekologicznie czystych rejonów Syberii. Jesteś zmęczony chemicznymi dodatkami? Masz alergię na chemiczne produkty? Przyjdź i zapoznaj się z naszą ofertą, która da Ci poczucie lekkości i naturalnego piękna. W ofercie mamy zarówno kremy do twarzy z jonami srebra jak i szampony, z cebuli i czosnku, odżywki i olejki do włosów, balsamy do ciała, naturalne maski do włosów, ekologiczne pasty do zębów, toniki do twarzy. Posiadamy też produkty ekologiczne dla dzieci. Wszystkie te produkty posiadają jedynie organiczne składniki z ziół, owoców i nasion tj.: płucnicy islandzkiej, centurii, morwy, żeń-szenia syberyjskiego, protein orzecha mandżurskiego i wiele innych cudownych darów roślinnych pochodzących z dalekiej Syberii. W sprzedaży będą następujące firmy: Natura Siberica, EcoDenta, EcoLab, Receptury Babci Agafii, Natura Estonika, Fratti Dr. Konopka. Przyjdź, na pewno znajdziesz coś dla siebie. 17 grudnia, Sala Borowczyka w godz. od 9am-3pm.

Zapraszamy na Roraty,

specjalne Msze św. do Matki Bożej, patronki Adwentu, odprawiane tylko w tym okresie (od 4 grudnia) **Od pon. – sob. o godz. 6:45 rano**

NABOŻEŃTWO MEDJUGORSKIE

Serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych w drugą niedzielę miesiąca (10 grudnia) po Mszy św. o godzinie 7 wieczorem.



Parafia św. Konstancji
 zaprasza na
 „Wieczór Kołęd”

Piątek, 29 grudnia 2017
 godz. 7:00 wieczorem
 Sala Ks. Borowczyka
 W programie:
 Wspólne śpiewanie kołęd i pastorałek.
 Występy solowe.

Wspólnie dekorujemy Kościół na Boże Narodzenie !

Zapraszamy do pomocy w ustawieniu szopki oraz choinek na Boże Narodzenie. Spotykamy się 15 grudnia w piątek o godz. 6 wieczorem! Bóg zapłać!





Sylwester 2017/2018

Niedziela, 31 Grudzień 2017

Początek 8:00 wieczorem

Handzel Center 5864 W. Ainslie Street, Chicago

Zarząd Klubu Polonia w parafii Świętej Konstancji zaprasza na bal Sylwestrowy 2017/2018. Cena biletu \$90.00 od osoby w tym pełny gorący obiad, zakąski, chłopskie jadło, szampan i wiele więcej. Do tańca przygrywać będzie znany zespół "Marszałek Band".

Po rezerwację i sprzedaż biletów prosimy dzwonić:
1(773) 612-6074 lub 1(847) 718-1741

ST. CONSTANCE PARISH MEMBERSHIP FORM

Deklaracja Przynależności do Parafii św. Konstancji

Check One:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of Parish
- Want Envelopes

Wybierz opcję:

- Nowo zarejestrowani
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o koperty

First & Last Name / Imię i Nazwisko

Phone / Telefon

Address / Adres

City - State - Zip Code / Miejscowość - Stan - Kod pocztowy

RORATY DLA DZIECI



Zapraszamy wszystkie dzieci na Mszę świętą Roratnią w każdy czwartek Adwentu o godzinie 7:00 wieczorem w naszym kościele. Pierwsze Roraty 7 grudnia. Dzieci, pamiętajcie zabrać ze sobą lampion.

St. Constance Table Tennis Club

Our Club provides a place where professional, amateur, and recreational players can gather in a social and competitive environment and participate in the sport of table tennis. Everyone is welcome! We play every Wednesday at 8:15pm in the gym. For more information call Roman Harmata - 773 545 8581 x19

Parafialny Klub Tenisa Stołowego

Zapraszamy wszystkich chętnych: zawodników zaawansowanych i początkujących do wspólnej gry w tenisa stołowego. Wszyscy znajdą miejsce dla siebie. W grudniu nasze spotkania są w każdą środę o godz. 8:15 wieczorem na Sali gimnastycznej. Po więcej informacji proszę dzwonić do Romana Harmaty 773 545 8581 x19

Przyjdź, tutaj znajdziesz zrozumienie, pocieszenie i uzdrowienie!
Zakończysz żałobę i zapelnisz puste miejsce po stracie dziecka!

Poradnia RACHEL

Oferuje pomoc w przeżyciu żałoby rodzicom, którzy utracili swoje dziecko na skutek **PORONIENIA**, organizuje dla nich rekolekcje.

Oferuje pomoc psychologiczną, organizuje rekolekcje „**UZDROWIENIE PO ABORCJI**” dla kobiet oraz mężczyzn, którzy bezpośrednio lub pośrednio uczestniczyli w aborcji i odczuwają z tego powodu konsekwencje emocjonalne oraz duchowe.

Poradnia prowadzi działalność **PRO-LIFE** otaczając opieką kobiety nakłaniane do aborcji.



Prowadząca: **s. Maksymiliana Kamińska**
Misjonarka Chrystusa Króla dla Polonii, Psycholog
(773) 656 7703

PARAFIALNE GRUPY DUSZPASTERSKIE

Grupa Młodzieżowa Effata

Spotkania grupy młodzieżowej „Effatha” odbywają się w drugą i czwartą sobotę miesiąca o godz. 7pm w Konwencie. Wejście od strony rampy. Spotkania prowadzi ks. Paweł Barwikowski.



Ks. Paweł Barwikowski: (773) 545-8581 ext.36

Wicherki

Grupa dziecięca „Wicherki” prowadzona przez s. Kingę Hoffmann spotyka się we wtorki o godz. 6:00 wieczorem w szkole. Więcej informacji można uzyskać u Sr. Kingi. Wciąż zapraszamy nowych chętnych.

Sr. Kinga Hoffmann: (773) 545-8581 ext.40



Dziecięce Kółko Różańcowe



W każdą pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 12:40 po południu spotyka się grupa Dziecięcego Kółka Różańcowego Błogosławionej Karoliny Kózki, prowadzona przez Sr. Annę Kalinowską. Po więcej informacji prosimy o kontakt z Sr. Anną.

Sr. Anna Kalinowska: (773) 526-3995

Spotkania Biblijne dla dorosłych

Najbliższe Spotkanie będzie 17 grudnia po Mszy Św. o godz. 9am w konwencie!

Grupa dla dorosłych spotyka się w pierwszą i trzecią niedzielę miesiąca.

Spotkania prowadzi p. Roman Harmata.

**p. Roman Harmata:
(773) 545-8581 ext.19**



LITURGY MINISTERS FOR December 16/17

TIME	CELEBRANTS	LECTORS	AUXILIARY MINISTERS		
4:30pm	Father J. Heyd	V.Gabor R. LoCascio	N. Guagliardo A. Sanders	R. Sendra A. Piwowarski	Z. Grodecki B. Kopala
7:30 am	Father P. Barwikowski	M. Klobukowski	C. Schiltz Sr.Justina	B. Zagroba C. Zagroba	
9:00am Polish	Father T. Dzieszko	M. Pawłowska T. Milewska	Siostry Misjonarki J. Piotrowska	A. Zamora M. Blachaniec	L. Adamus
10:30am	Father P. Barwikowski	Family Mass P. Pomykalski	K. Socke Sr. Perpetua	G. Peczkis D. Droizd	J. Reynolds B. Kowalik
12:00pm	Father J. Heyd	J. Baloun R. Tagamolila	C. Manno A. Parisi		
1:30pm Polish	Father P. Barwikowski	D. Strek M. Mordarski	Siostry Misjonarki P. Wiszowaty	J. Wiechnik K. Oleksy	
7:00pm Polish	Father K. Pachucki	R. Harmata M. Benbenek	Siostry Misjonarki M. Kaźmierczak	R. Radulski Z. Domożyż	



ST. CONSTANCE MISSION STATEMENT

St. Constance Parish is a prayerful, caring, and welcoming Roman Catholic community. Originally founded in 1916 as an outreach church for Polish immigrants, it is now culturally diverse. We share a commitment to the stewardship of our talents, time and resources. Through the celebration of the liturgy, sacraments, and our ministries, we bring the Father's love, Christ's peace, and the Holy Spirit's inspiration to one another. Our future lies with tradition, vision and change. By embracing the Good News and our Catholic identity on our journey toward holiness, we seek to be a sign to the world of all that we believe.

SACRAMENTAL LIFE

Baptisms... We celebrate Baptisms in the English language on the first and third Sundays and in the Polish language on the second and fourth Sundays of each month. Parents must participate in a Baptismal preparation meeting before a date can be scheduled. To register for a meeting call the rectory secretary.

Weddings... The Archdiocese of Chicago requires arrangements for weddings be made four months in advance. We at St. Constance strongly recommend at least six months before the date of marriage. You will need to meet with our deacon / priest before any other arrangements are made. Call the rectory for an appointment.

Sacrament of the Sick... Call the Rectory to make arrangements for a priest. Please do not wait until the person is unconscious or near death.

Communion Calls... If you or someone you love are ill or home bound and would like to receive Communion, call the rectory to make arrangements for regular visits.

ZADANIE MISYJNE PARAFII ŚW. KONSTANCJI

Parafia Św. Konstancji jest modlitewną, opiekuńczą i otwartą na wszystkich wspólnotą Kościoła Rzymsko-Katolickiego. Parafia, która została założona w 1916 r., przez polskich emigrantów, obecnie jest zróżnicowana kulturowo. Jako wspólnota parafialna tak podejmujemy nasze zadania, aby jeszcze lepiej dzielić się naszymi talentami, czasem i dobrami. Poprzez liturgię, sakramenty i nasze posługiwanie niesiemy miłość Boga Ojca, pokój Chrystusa i inspiracje Ducha Świętego do innych. Naszą troskę o przyszłość łączymy z tradycją, ze zdolnością przewidywania i odczytywania znaków czasu. Poprzez troskę o Dobrą Nowinę i naszą katolicką tożsamość, na naszej drodze do świętości staramy się być dla świata znakiem tego wszystkiego w co wierzymy.

INFORMACJE O SAKRAMENTACH ŚWIĘTYCH

Chrzty... Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Chrzty w języku angielskim są w pierwszą i trzecią niedzielę, a w języku polskim w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Sakrament Małżeństwa... Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej cztery miesiące przed datą ślubu. Chcielibyśmy i usilnie zalecamy, aby w naszej parafii okres przygotowania trwał sześć miesięcy. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Zapraszamy więc do naszego biura parafialnego najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych... Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych... Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego, do osoby odpowiedzialnej za Duszpasterstwo chorych, aby ustalić datę odwiedzin w domu.